

ROYAUME DE BELGIQUE.
-----KONINKRIJK BELGIE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et par le Secrétaire d'Etat au Budget, le 28 mars 1972, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant majoration du taux minimum de certaines rentes de survie à charge de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique", a donné le 28 mars 1972 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 28e maart 1972 door de Vice-Eerste Minister en door de Staatssecretaris voor Begroting verzocht hun, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot verhoging van het minimumbedrag van sommige overlevingsrenten ten laste van de verzekeringskas van het gewezen personeel in Afrika", heeft de 28e maart 1972 het volgend advies gegeven :

Il y a lieu d'abroger expressément l'arrêté royal du 23 octobre 1970 qui est remplacé par l'arrêté en projet.

En conséquence, le texte suivant est proposé pour le dispositif :

"Article 1er.-

Le montant de 42.666 francs prévu aux articles 29bis, § 1er, et 42, alinéa 2, du décret du 28 juin 1957 portant statut de la Caisse coloniale d'assurance est majoré de 20,393 p.c.

Article 2.-

L'arrêté royal du 23 octobre 1970 portant majoration du taux minimum de certaines rentes de survie à charge de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique est abrogé.

Article 3.-

Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1972.

Article 4.-

(Texte de l'article 2 du projet)".

Het koninklijk besluit van 23 oktober 1970 dat door het ontwerp-besluit wordt vervangen dient uitdrukkelijk te worden opgeheven.

De artikelen leze men dan ook als volgt :

"Artikel 1.-

Het bedrag van 42.666 frank bepaald in de artikelen 29bis, § 1, en 42, tweede lid, van het decreet van 28 juni 1957 houdende statuut van de Koloniale Verzekeringskas wordt verhoogd met 20,393 t.h.

Artikel 2.-

Het koninklijk besluit van 23 oktober 1970 tot verhoging van het minimum-bedrag van sommige overlevingsrenten ten laste van de Verzekeringskas van het gewezen personeel in Afrika wordt opgeheven.

Artikel 3.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1972.

Artikel 4.-

(Tekst van artikel 2 van het ontwerp onder vervanging van "worden" door "zijn")".

La chambre était composée de

Messieurs : G. HOLOYE,
de Heren

G. VAN BUNNEN,
J. MASQUELIN,

Madame : J. TRUYENS,
Mevrouw

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

greffier,
griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

G. HOLOYE.